

# HSK

## ཡུལ་སྐད་སློབ་ཁྲིད།

### པ་མ་དང་འགན་ལེན་པ་ཚད་ལྡན་ཚོས་མཁུན་དགོས་པ།

གཞུང་གཉེར་སློབ་གྲུབ་ཤིང་ཡོད་དང་འབྲེལ་བའི་ལས་འགན་གཙོ་ཆེ་ཤོས་ནི།  
འཇར་མན་གྱི་སྐད་ཡིག་གོང་མཐོར་འདེགས་པ་དང་། སྐད་ཡིག་སྒྲ་མང་དང་རིག་  
གཞུང་པན་ཚུན་བརྗེ་ལེན་གྱི་ལུས་པ་གོང་སྤེལ་གཏོང་རྒྱ་དེ་ཡིན། རྩོགས་མཚུངས་  
(HSK) འདྲིར་ཡུལ་སྐད་སློབ་པ་དེ་ཡང་གོང་གི་དམིགས་ཡུལ་འཛིན་ནས་སྤེལ་  
བ་ཞིག་ཡིན། འུས་ཅང་ལས་གཞི་འདི་གཞུང་གཉེར་སློབ་གྲུབ་ལེན་སྤེལ་ཞིང་མངའ་  
སྤེལ་ཤིང་ཡོད་འགན་འཛིན་ནས་མ་ཐུན་འཇུག་གནང་བ་ཞིན་ཡོད།

### སྐད་ཡིག་དང་རིག་གཞུང་སྒྲ་མང་ཤིས་རྟོགས།

གལ་སྲིད་གཞིན་སྤེལ་གང་ཞིག་ལ་འཇར་མན་གྱི་སྐད་ཡིག་ལ་མཁུན་རྟོགས་གང་  
ལེགས་ཡོད་པ་དང་། ཡང་རང་གི་པ་མེས་ཀྱི་སྐད་ཡིག་ཐོག་གོ་བརྗེ་སློབ་པའི་ལུས་  
པ་ཡོད་ཆེ། རྩི་ཚོགས་གང་དུ་སློབ་ན་ཡང་གཞན་དང་མཉམ་འདྲིས་ལུས་པའི་ལུས་  
པ་ཡོད། (HSK) སྐད་ཡིག་སློབ་ཁྲིད་འདི་མངའ་སྤེ་ཚང་མར་ཡོད་པ་དང་། རྩོང་  
ཁྲུང་འགའ་ཞིག་ན་སྐད་ཡིག་ཉེར་ལྗོད་པ་མང་བ་སློབ་ཁྲིད་ལུ་བ་ཞིན་ཡོད།

### (HSK) སྐད་ཡིག་སློབ་ཁྲིད་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ།

- གྲིས་པ་དང་ན་གཞོན་རྣམས་པན་ཚུན་འཕྲོགས་འདྲིས་ལུས་པ་དང་། རང་རང་  
གི་པ་མེས་ཀྱི་སྐད་ཡིག་ནང་སློབ་ཚལ་དང་། འབྲི་ཚལ་དང་། བཟོ་སྐྱེད་གི་  
ཚལ་རྒྱ་བསྐྱེད་གཏོང་ལུབ་པ།

- གྲིས་པ་དང་ན་གཞོན་རྣམས་སྐད་ཡིག་གཉིས་སམ་གསུམ་ནང་བཀོལ་རེས་  
བྱ་ལུས་པ་མ་ཟད། རིག་གཞུང་འབྲེལ་ལེན་ནང་ལུགས་ལུས་པ་དང་། མི་རིགས་  
གཞན་གྱི་གོམས་གཤིས་དང་རིན་ཐང་ལ་གོ་རྟོགས་དང་གྲུས་བཅི་ཐོན་ལུབ།

### རྩི་ཚོགས་དང་ཆེད་ལས་པའི་འཚོ་བའི་ཁྲིད་ཀྱི་པན་ལུས།

- གང་ཟག་གང་ཞིག་རང་གི་པ་མེས་ཀྱི་སྐད་ཡིག་ལ་བྱང་ཚུབ་པ་ཡིན་ན་འཇར་  
མན་སོགས་རྒྱལ་ཁབ་གཞན་གྱི་སྐད་ཡིག་སློབ་རྒྱུར་གཞི་ཅུ་ཡག་སོ་ཆགས་  
ཡོད།
- སྤུ་གྲུ་གང་ཞིག་པ་མེས་ཀྱི་སྐད་ཡིག་ལག་སོ་མཁུན་ན་ཡུལ་མི་དང་ཉེ་འབྲེལ་  
དང་ནང་མི་དང་ལྷན་དུ་འབྲེལ་བ་བཟོ་རྒྱུར་པན་རྒྱབ་སྐྱོར་ལུབ།
- ཡུལ་མི་དང་མཉམ་དུ་ཤིས་རིག་དང་ཆེད་ལས་པའི་ལས་རིགས་སྐོར་ལ་  
འབྲེལ་བ་བྱེད་པ་ལ་ཡུལ་སྐད་ཡིག་སོ་མཁུན་དགོས་པ་གལ་ཆེ།

### པ་མས་རང་གི་བྱ་སྤྲལ་གི་སྐད་ཡིག་གོང་མཐོར་ལ་གཞིགས་འདེགས་གནང་བ་ནི། དཔེར་ན།

- པ་མས་རང་གི་བྱ་སྤྲལ་དང་ལྷན་དུ་རང་འདོད་ལྟར་སྤོང་མོལ་གནང་བ་དང་།  
ཡང་བྱ་སྤྲལ་གིས་འཇར་མན་སྐད་སློབ་སྐབས་པ་མས་ཀྱི་མཉམ་སློབ་གནང་  
རྒྱ།
- པ་མས་རང་གི་བྱ་སྤྲལ་ལ་སྐད་ཡིག་ལ་དགའ་སྤང་སྤེབས་འཇུག་རྒྱ་སྤེ་ཉིན་  
རེའི་བྱ་སློབ་ལ་བཞད་རེས་དང་བཟོ་སྐྱེད་བྱེད་པ་དང་། གཞས་གཏོང་བ་དང་།  
སྤྱད་བཞད་པ་དང་། དེལ་སློབ་རེས་བྱེད་པ་བཅས་ཡིན།
- ཡང་ནང་མི་ལྷན་འཛོམས་སྐབས་པ་མེས་ཀྱི་སྐད་སློབ་རྒྱ་དང་།
- ཡང་འཇར་མན་དང་སྐད་ཡིག་གཞན་སློབ་མཁན་བྱ་སྤྲལ་དང་ལྷན་དུ་འབྲེལ་  
བ་དགོས་པའི་བསྐྱེད་པ་གནང་རྒྱ།
- བྱ་སྤྲལ་རྣམས་ཀྱིས་ HSK འཛིན་བྱ་དང་སློབ་བྲལ་གང་སྤྱད་ས་པ་  
རྣམས་བཞད་འཇུག་དགོས་རྒྱ།

- HSK སློབ་བྲལ་དང་དགོ་ཚུན་བཅས་དང་ལྷན་དུ་འབྲེལ་བ་གནང་རྒྱ།

### HSK ཚོགས་པའི་རྩོད་ཁྲིད།

HSK སློབ་ཁྲིད་འདི་གཞུང་ཚབ་ཁང་རྒྱུར་གཉེར་ཚོགས་སྤེ་ཁབ་གིས་གོ་  
སྤྲེག་ལུ་བཞེན་ཡོད། འཛིན་བྲལ་ཚུགས་སྤངས་ནི་སྐད་ཡིག་སྤེ་ཚན་ལྟར་སློབ་འབྲི་  
སློབ་བྲལ་ལུ་འཛིན་རིམ་དང་སོ་དང་གཉིས་པའི་བར་སློབ་བཞེན་ཡོད། དེལ་སྤེལ་ནི་  
ས་གནས་སྤན་ (Berne) མ་གཏོགས་གཞུང་གཉེར་སློབ་བྲལ་གནང་བཞེན་  
ཡོད།

སྤྱིར་བཏང་ HSK སློབ་ཁྲིད་ནི་གཞུང་གཉེར་སློབ་གྲུབ་ལེན་ལུ་བཞེན་  
ཡོད་ཀྱང་། གྲིས་པ་སློབ་ཁང་དང་ཐག་ཉེ་སར་གོ་སྤྲེག་ལུ་རྒྱ་སྤེལ་ཤིས་ཡང་བྱེད་  
བཞེན་ཡོད། སློབ་ཁྲིད་དུས་ཚོད་ནི་གཞུང་གཉེར་སློབ་གྲུབ་ལེན་ཚོད་ལྟར་ཡིན།  
གྲུབ་འབྲས་ཅིས་ཐོད་སློབ་གྲུབ་ཡིག་ཚན་འབོད་རྒྱ།

འབྲེལ་གཞུགས་ཁ་བྱང་།  
Contact address of the canton:  
**Dienststelle Volksschulbildung**  
Kellerstr. 10  
6002 Luzern  
www.volksschulbildung.lu.ch

Luzern, September 2016  
156402

Erarbeitet von den Erziehungsdepartementen  
und Bildungsdirektionen der Kantone Basel-  
Stadt, Basel-Landschaft, Aargau, Bern,  
Solothurn und Fribourg, in Zusammenarbeit mit  
den Trägerschaften des Unterrichts in  
heimatlicher Sprache und Kultur.



## **Unterricht in Herkunftssprachen**

**(Heimatliche Sprache und Kultur)**

### Informationen für Erziehungsberechtigte und Eltern

Die Förderung in der deutschen Sprache und die Entwicklung mehrsprachiger und interkultureller Kompetenzen gehören zu den wesentlichen Bildungs-aufgaben der öffentlichen Schule. Die Entwicklung von Mehrsprachigkeit und interkulturellen Kompetenzen sind ebenfalls Ziele des Unterrichts in den Herkunftssprachen (HSK). Er findet aus diesem Grund in der öffentlichen Schule statt und wird von den Bildungsverantwortlichen im Kanton unterstützt.

### Mehrsprachigkeit und interkulturelle Kompetenzen

Junge Menschen, die über gute Kenntnisse in der gemeinsamen Sprache Deutsch verfügen und sich darüber hinaus fliessend in der Sprache ihrer Eltern verständigen können, verfügen über wichtige Fähigkeiten für die Integration in Beruf und Gesellschaft.

HSK-Unterricht gibt es in allen Kantonen; in einigen Städten werden über 25 verschiedene Sprachen angeboten.

### Ziele des HSK Unterrichts

Die Kinder und Jugendlichen

- vertiefen und erweitern in ihrer Erstsprache die Kompetenzen im Sprechen und Verstehen, im Lesen und Schreiben.
- erweitern ihre Fähigkeit, sich in zwei oder mehreren Sprachen und unterschiedlichen Kulturen zu bewegen und andere Werte und Normen zu verstehen und zu respektieren.

### Vorteile in Gesellschaft und Berufsleben

- Wer seine Erstsprache gut beherrscht, schafft eine gute Basis für den Erwerb weiterer Sprachen (Deutsch und Fremdsprachen).
- Gute Kenntnisse der Erstsprache helfen den Kindern, die Kontakte in der Familie, mit den Verwandten und mit dem Herkunftsland zu pflegen.
- Im Kontakt mit dem Herkunftsland ist eine gute Sprachkompetenz in der Landessprache wichtig (weitere Ausbildung, berufliche Tätigkeiten, Rückkehr)

### Eltern unterstützen die Sprach- entwicklung ihres Kindes

- indem sie mit ihrem Kind in der Sprache sprechen, in der sie denken und träumen und wenn sie auch bei dieser Sprache bleiben, wenn das Kind mit ihnen Deutsch spricht.
- indem sie die Freude ihres Kindes an Sprache wecken und unterstützen, einander aus dem Alltag erzählen und zuhören, diskutieren, singen, Geschichten erzählen und vorlesen.
- indem jede Person in der Familie beim direkten Kontakt mit dem Kind immer die eigene Sprache spricht.
- indem sie das Kind ermuntern, Kontakte zu Kindern, die Deutsch oder andere Sprachen sprechen, aufzunehmen und zu pflegen.

- indem sie das Kind erzählen lassen, was es im HSK-Unterricht und in der Schule lernt.
- indem sie den Kontakt mit den Lehrpersonen des HSK-Unterrichts und der öffentlichen Schule pflegen.

### Organisation

Der HSK-Unterricht wird von Botschaften der Herkunftsländer oder von privaten Organisationen angeboten. Der Unterricht wird je nach Sprachgruppe ab Kindergarten, 1. oder 2. Primarklasse angeboten. Die Anmeldung erfolgt über die öffentlichen Schulen (ausgenommen Kanton Bern).

Der HSK-Unterricht findet in der Regel in Räumen der öffentlichen Schule statt, nach Möglichkeit in der Nähe des Wohnorts des Kindes.

Der HSK-Unterricht richtet sich nach zeitlichen Vorgaben der öffentlichen Schulen (Ferien, Zeugnisse).

Die Leistungsbeurteilung wird dem Zeugnis oder dem Lernbericht der öffentlichen Schule beigelegt.

### Kantonale Kontaktadresse

Dienststelle Volksschulbildung  
Kellerstrasse 10  
6002 Luzern  
[www.volksschulbildung.lu.ch](http://www.volksschulbildung.lu.ch)

Luzern, Januar 2012

Erarbeitet von den Erziehungsdepartementen und Bildungsdirektionen der Kantone Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Aargau, Bern, Solothurn, Luzern und Fribourg, in Zusammenarbeit mit den Trägerschaften des Unterrichts in heimatlicher Sprache und Kultur.

Dienststelle Volksschulbildung

༡༡། འབརྟེན་པའི་སློབ་མའི་ཁྲིམ་བདག་ཡོངས་ཀྱི་སྐྱོན་ལས་དུ།

ཁྱེད་ཅག་གི་སྤྱ་གུ་ཚོ་ལ་རང་གི་པ་སྐད་དང་རིག་གཞུང་སློབ་སྦྱོང་གྲེང་རྒྱ་གོ་སྐབས་ཡོད། སློབ་ཚན་རྒྱུ་དེ་ལ་འདིའི་ཁྲིམ་ས་  
ཁྱེད་ཅག་གི་སྤྱ་གུ་ཚོ་ས་རང་གི་པ་སྐད་དང་རིག་གཞུང་ཡར་རྒྱས་གོང་འཕེལ་གཏོང་བུལ། སོ་སོའི་པ་སྐད་ཚང་གཞི་ཡོད་ན་སྐད་  
རིགས་གཞན་སྦྱོང་བར་ལས་སྤོ་བོ་དེ། པ་སྐད་དང་རིག་གཞུང་ཤེས་ན་མངར་མན་སློབ་སྦྱོང་གྲེང་པ་དང་སོ་སོའི་རོ་བོ་རིས་  
འཛིན་གྲེང་བུལ་ལ། སོ་སོའི་སྐྱོན་ཉེ་འབྲེལ་ལ་འབྲེལ་བ་གྲེང་བདེ་བོ་དང་གྱིར་པ་ལུལ་དུ་ལོག་ན་འདང་པན་སྐོགས་ཆེན་པོ་ཡོད།  
དེར་བརྟེན། ང་ཚོའི་བསམ་བློ་ལ་དང་སློབ་སྦྱོན་གང་ཡིན་ཟེར་ན་སྤྱ་གུ་ཚོ་གྲེང་སློབ་འདིའི་ནང་དུ་མཉམ་ཞུགས་དང་འཇུག་  
ཞུགས་གནང་རོགས་ཞུ་རྒྱུ་ཡིན།

གོ་བདེ་སྦྱོང་པ།

1. སློབ་སྦྱོང་འདིའི་གོ་སྐྱོག་པ་གཞུང་ཚབ་དང་ཡང་ན་སྐྱེད་ཡིན།
2. སློབ་སྦྱོང་འདིའི་ནང་དུ་གོ་སྐྱོག་སེན་མིན་དེ་རང་འདོད་ཡིན།
3. སློབ་སྦྱོང་འདིའི་ནང་དུ་གཞུང་གི་གོ་སྐྱོག་ལོག་ཞུགས་པ་ཡིན་ན་སློབ་རིན་སྦྱོང་མི་དགོས་པ་དང་། སྐྱེད་ཀྱི་གོ་སྐྱོག་ལོག་ཞུགས་  
པ་ཡིན་ན་སློབ་རིན་སྦྱོང་གི་དེ་ལ་ཞིག་རེད།
4. སློབ་སྦྱོང་ཚོགས་སའི་ས་ཆ་དང་དུས་ཚོད། དགོ་ཆེན་དང་འགྲོ་བྱོན་སོགས་འགན་ཁུར་གཙོ་སྦྱོང་གནང་མཁན་གྱིས་  
པ་མ་ཚོ་ལ་འབྲེལ་བ་འདེད་རྒྱག་གི་རེད།
5. HSK སློབ་སྦྱོང་འདི་ཚོགས་སའི་དུས་ཚོད་ལྟེ། འཛིན་གྲུའི་དུས་ཚོད་དང་ཡང་ན་འཛིན་གྲུའི་སྤྱི་ལོ་ལ་འཛིན་གྲུའི་སྤྱི་ལོ་ལ་  
གྲུང་མེད་སྐབས་ཉིན་གྲུང་རྗེས་ལ་མང་ཤོས་སློབ་སྦྱོང་གཉིས་རེའི་གོ་སྐྱོག་ཡོད།
6. HSK སློབ་སྦྱོང་འདི་ནི་འཛིན་གྲུ་ཚོགས་བཞིན་པའི་སྐབས་སུ་ཡོད་པ་ལས་གྲུང་མེད་གི་སྐབས་སུ་མེད།
7. སློབ་སྦྱོང་འདིའི་ནང་དུ་མཉམ་ཞུགས་གནང་མཁན་ཚོར་བརྒྱ་ཆ་སྦྱོང་དགོས། འཛིན་རིམ་གསུམ་པ་ནས་བཟུང་ཉེ་སློབ་གྲུའི་  
རང་བཞིན་གྱི་ལག་འབྲེར་ནང་བརྒྱ་ཆ་འགོད་དགོས། དགོ་ཆེན་ཚོས་སྤྱི་གྲུ་གྲུ་སོ་སོའི་འཛིན་གྲུའི་དགོ་ཆེན་ལ་བརྒྱ་ཆ་སྦྱོང་  
དགོས་ཀྱི་ཡོད། བརྒྱ་ཆ་སྦྱོང་སྦྱོགས་སྐོར་ལ་འགོངས་ཤོག་ཅིག་ཟུར་དུ་འགོངས་དགོས།
8. སློབ་སྦྱོང་འདིའི་ནང་འཇུག་ཞུགས་གྲེང་མཁན་མང་ཉུང་ལ་སློབ་ཉེ་སློབ་འགྲོ་འཛིན་གྲུ་དང་། ཡང་ན་འཛིན་གྲུ་དང་པོ་ནས་གོ་  
སྐྱོག་གྲེང་རྒྱ། སྤྱ་གུ་ཚོར་སློབ་སྦྱོན་སེན་མིན་ཚོ་འགོད་སའི་འགོངས་ཤོག་ཅིག་རྒྱ་གུ་ཡོད།
9. སློབ་སྦྱོང་འདིའི་ནང་འཇུག་ཞུགས་གྲེང་མཁན་རྣམས་ཁྲིམ་བདག་ཚོས་ཅུ་དགོངས་མ་ཞུ་བར་དུ་སློབ་གྲུང་འཇུག་ཞུགས་རོས་  
ལེན་ཡོད།
10. སློབ་སྦྱོང་འདིའི་འགྲོ་སྐྱོང་ས་ཆ་ཚང་གསལ་གྱི་འབྲེལ་ཐབས་འདི་བརྒྱུད་ནས་གཞིགས་པར་ཞུ།

---

**Dienststelle Volksschulbildung**

Liebe Eltern

Ihr Kind hat die Möglichkeit, Kurse in Heimatlicher Sprache und Kultur (HSK) zu besuchen. In diesen Kursen erweitern die Kinder ihre Kenntnisse in ihrer Erstsprache und in ihrer Herkunftskultur. Gute Kenntnisse der Erstsprache erleichtern das Lernen weiterer Sprachen. Sie sind für das Deutschlernen, für den Aufbau der eigenen Identität, für den Kontakt mit den Verwandten, sowie für eine allfällige Rückkehr ins Heimatland von Bedeutung. Wir empfehlen Ihnen, Ihr Kind zum Kursbesuch anzumelden.

**Hinweise**

- Die Kurse werden von Konsulaten und Botschaften oder von privaten Trägern organisiert.
- Der Kursbesuch ist freiwillig.
- Die Kurse der staatlichen Träger sind in der Regel gratis. Für die Kurse von privaten Trägern werden zum Teil Schulgeldbeiträge verlangt.
- Kursort, Kurszeit, Lehrperson und allfällige Kosten werden den Eltern von den Kursträgern direkt mitgeteilt.
- Die Kurse finden entweder in der Unterrichtszeit, nach der Schule oder an freien Halbtagen statt. Von der Unterrichtszeit der Kinder dürfen höchstens zwei Lektionen für den HSK eingesetzt werden.
- Der HSK-Unterricht richtet sich nach den zeitlichen Vorgaben der öffentlichen Schulen (Ferien, Zeugnistermine etc.)
- Kinder, die HSK-Kurse besuchen, werden in ihrer Leistung beurteilt. Ab der dritten Klasse soll die Note ins Zeugnis eingetragen werden. Die HSK-Lehrperson teilt die Note der Klassenlehrperson mit. Dafür steht ein Formular zur Verfügung.
- Die Kurse werden je nach Sprachgruppe ab Kindergarten oder 1. Klasse angeboten. Die Kinder erhalten in der Schule ein Anmeldeformular.
- Die Anmeldung gilt bis zur Abmeldung durch die Eltern.
- Eine Übersicht über das Kursangebot des laufenden Schuljahres finden Sie auf [www.volksschulbildung.lu.ch](http://www.volksschulbildung.lu.ch) unter dem Stichwort HSK

Dienststelle Volksschulbildung

Dienststelle Volksschulbildung

༄༅། །པ་སྐད་དང་རིག་གཞུང་སློབ་སྦྱོང་གི་ཆེད་དུ་ཚོ་འགོད།

ངས་རང་གི་བུ་ལམ་བུ་མོ་པ་སྐད་དང་རིག་གཞུང་གི་ཆེད་དུ་སློབ་སྦྱོང་གྲེད་དུ་ཡོང་ཚོག་པར་ཚོ་འགོད་གནང་གི་ཡིན། ཚོ་འགོད་འདི་  
ལོ་ན་རྒྱལ་ནས་བཅུ་བར་སོན་པ་ལ་ངོས་ལེན་ཡོད། པ་མ་གཉིས་ནས་སྤུ་གྲུ་འཛིན་གྲན་ས་ཐོན་དགོས་བྱུང་སྐབས་ཁྲིམས་དང་  
མ་གུན་པར་སློབ་གྲུའི་འཛིན་སྐྱོང་ལ་ཡིག་ཐོག་དགོངས་ཏུ་གཏང་དགོས། སློབ་སྦྱོང་འདི་རིན་མེད་མིན་པས་དགོངས་འཇགས་ཡོད་  
པ་ལྟ།

སློབ་སྤྲུལ་བུ་དང་བུ་མོའི་ཁྲིམ་མིང་དང་། དངོས་མིང་། \_\_\_\_\_

པ་མའི་རུས་མིང་། \_\_\_\_\_

སློད་གནས་ཁ་བྱང་། \_\_\_\_\_

འབྲེལ་གཏུག་ཁ་བར་ཨང་གྲངས། \_\_\_\_\_

སློབ་འཕྲིན་ཁ་བྱང་། \_\_\_\_\_

འཛིན་དགའའི་རུས་མིང་། \_\_\_\_\_

སློབ་གྲུའི་ཁ་བྱང་། \_\_\_\_\_

ཟླ་ཚེས། \_\_\_\_\_

མིང་ཉགས། \_\_\_\_\_

འགོངས་ཤོག་འདི་པ་སྐད་དང་རིག་གཞུང་འགན་ཁུར་མཁན་ལ་གཏོང་དགོས་ཡོད།

**Dienststelle Volksschulbildung**

**ANMELDUNG  
für den Kurs in Heimatlicher Sprache und Kultur (HSK)  
TIBETISCH**

Ich melde meinen Sohn/meine Tochter für den Besuch  
„Heimatliche Sprache und Kultur Tibetisch“ an:

**Name/Vorname des Schülers/der  
Schülerin**

\_\_\_\_\_

**Name der Eltern**

\_\_\_\_\_

**Strasse und Hausnummer**

\_\_\_\_\_

**PLZ/Wohnort**

\_\_\_\_\_

**Telefonnummer**

\_\_\_\_\_

**Mail-Adresse der Eltern**

\_\_\_\_\_

**Name der Klassenlehrperson**

\_\_\_\_\_

**Adresse der Schule**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Datum**

**Unterschrift**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Dieses Formular ist **bis spätestens Ende Mai** direkt an folgende Adresse zu senden:

**Tibetische Schule Luzern  
Karma Gyatso Arig  
Lindenstrasse 4  
6218 Ettiswil  
arigkarma@gmail.com**